

# 臍帶血捐贈資訊

感謝您考慮捐贈臍帶血予加拿大血液服務中心臍帶血庫。醫學已經證明，我們可以從臍帶血採集造血幹細胞來拯救生命。請瀏覽[www.blood.ca/cordblood](http://www.blood.ca/cordblood)，瞭解更多有關臍帶血捐贈的訊息。

## 加拿大血液服務中心臍帶血庫是什麼？

加拿大血液服務中心屬下的臍帶血庫：

- 招募將在指定醫院（設有臍帶血收集中心）分娩的健康準母親參加計劃；
- 從臍帶和胎盤中採集造血幹細胞，並檢測及儲存合格的部份；
- 為加拿大或全球需要以無血緣關係造血幹細胞移植的患者，提供合格的臍帶血單位；
- 自行採集捐贈血液的費用：加拿大血液服務中心臍帶血庫與私人臍帶血庫沒有附屬關係。如需儲存臍帶血供家人使用，請直接與私人臍帶血庫聯絡作出安排。

## 我在何地可捐贈孩子的臍帶血？

**渥太華**：渥太華醫院（Ottawa Hospital）、公民分院（Civic Campus）和渥太華醫院全科分院（General Campus）  
**賓頓** - 大多倫多地區：威廉奧斯勒健康中心（William Osler Health System）、賓頓公民醫院（Brampton Civic Hospital）

**艾德蒙頓**：阿爾伯塔省醫療服務中心的路易士荷爾婦女醫院（Lois Hole Hospital for Women）

**溫哥華**：卑詩省婦女醫院及健康中心（BC Women's Hospital & Health Center）

## 我可以向加拿大血液服務中心臍帶血庫捐贈嗎？

如果您符合下列條件，您就可以捐贈：

- 健康的母親及嬰兒，並無任何可能會傳染疾病給接受臍帶血幹細胞移植的患者
- 18歲或以上，並簽字同意
- 分娩時懷孕其多於34周
- 懷的不是雙胞胎或三胞胎（或更多）
- 能說流利的英語或法語
- 在我們指定的五個臍帶血採集醫院分娩

請向您的醫護人員，查看您是否符合捐贈臍帶血的條件。

## 捐贈臍帶血對孩子或我本身是否有風險？

加拿大血液服務中心臍帶血庫並不干預自然分娩的過程。您及孩子的健康風險非常低，因為我們從分娩後的臍帶/胎盤採集造血幹細胞。

## 如何捐贈孩子的臍帶血？

只需4個簡單的步驟：

1. 向您的醫護人員查詢：他們將為您提供有關資訊。您也可以從我們的網站 [www.blood.ca/cordblood](http://www.blood.ca/cordblood) 下載訊息冊。
2. 填寫同意書：將此同意書給予您的醫護人員或在分娩當天隨身攜帶，告訴護士或醫護人員您願意捐贈孩子的臍帶血。
3. 採集臍帶血：臍帶血將在指定醫院由專業人員採集。
4. 如果您孩子的臍帶血單位符合條件，在您離開醫院之前，將有一名護士前來收集更多的資料，包括第二份同意書、血液檢查以及一份問卷調查。

## 什麼是臍帶血幹細胞？

臍帶血幹細胞是可以變成血液中未成熟的細胞：能輸氧的紅細胞、有止血作用的血小板及能抗感染的白細胞。

## 要進行哪些檢測？

加拿大血液服務中心臍帶血庫需對捐贈的臍帶血及母親的血液進行以下檢測以確定血液是否適合儲存：

- 捐贈者和患者的基因標記配對
- 人類免疫缺陷病毒（HIV，即引起愛滋病的病毒）
- 乙肝與丙肝病毒（HBV和HCV）
- 人類嗜T淋巴細胞病毒（HTLV）、梅毒及西尼羅河病毒（WNV）

## 我孩子的臍帶血將被如何運用

加拿大血液服務中心臍帶血庫採集、檢測並儲存臍帶血，以便提供加拿大或全球需要無血緣關係造血幹細胞移植的患者。臍帶血也可能被用於其他用途，如品質控制或其流程和產品改善。對不適合儲存的臍帶血，有關方面將會：

- 在徵得您同意的情況下，用於研究的目的；
- 可能被送回採集的醫院，在徵得您同意的情況下，臍帶血可作研究之用，或
- 當廢物處理。

### **我的隱私如何收到保護？**

加拿大血液服務中心會全力保護您的隱私和個人資訊。如需更多資料，請瀏覽[www.blood.ca/cordblood](http://www.blood.ca/cordblood) 閱讀我們的隱私權聲明。

### **我還有什麼其他方法可以提供協助嗎？**

您及您的親友在很多方法都可以提供協助：

- 登記捐贈幹細胞：如果您的年齡在17至35歲之間，您可加入OneMatch幹細胞及骨髓網絡。要瞭解更多資訊，請瀏覽[www.blood.ca/stem-cells](http://www.blood.ca/stem-cells)
- 捐血：如果您年滿17歲，您可以捐獻血液、血小板或血漿。要瞭解更多資訊，請瀏覽[www.blood.ca](http://www.blood.ca)
- 成為志願者：[www.blood.ca/volunteers](http://www.blood.ca/volunteers)

*Materials and translations derived from original English brochure*

**OtherHalf Chinese Stem Cell Initiative 加華幹細胞協會**

*Partner of Canadian Blood Services and One Match Stem Cell and Marrow Network*

Website: <http://www.chinesestemcell.ca>

Email : [info@chinesestemcell.ca](mailto:info@chinesestemcell.ca)

Facebook : <http://www.facebook.com/chinesestemcell>

Twitter : <http://twitter.com/chinesestemcell>

YouTube: <http://www.youtube.com/chinesestemcell>

(Registered Charitable Number: 85507 3862 RR0001)

***Be The One...to help save a Life!***